



## **(ESP) CAPÍTULO GENERAL INTERMEDIO**

**Miércoles, 21 de septiembre, festividad del apóstol San Mateo. San Diego, California**

En el día en que en el aula se ha de hablar de la situación de la Orden en Europa, tan necesitada de apóstoles y evangelizadores creíbles y valientes, hemos celebrado la misa en la festividad de San Mateo, apóstol y evangelista, presidida por el P. Anthony Kanu, Provincial de la de Nigeria, quien nos exhortó a imitar la mirada misericordiosa de Cristo a Leví, que le llegó al corazón y le cambió la vida, y no sólo a él sino a quienes se encontraron con él y su palabra.

Comenzó la sesión de la mañana con la exposición de la situación de la Orden en el sur de Europa, realizada por el P. Javier Pérez Barba, Consejero General para esta región, a la que siguió un informe sobre la zona norte del continente a cargo del P. General, ya que al Consejero General para la Orden en el norte de Europa, el P. Paul Graham, no le ha sido posible asistir por motivos de salud. Le deseamos una pronta recuperación.

La labor de redacción del documento Renovatio recogiendo las sugerencias ofrecidas por los grupos de trabajo ha seguido su curso. Al inicio de la tarde, el P. Joe Farrell presentó los apartados referidos a las vocaciones y la formación inicial. Se procedió como de costumbre y los dos puntos quedaron listos para proceder a la redacción final y, con ellos, el entero documento, cuya aprobación definitiva será incorporada en una de las propuestas finales.

Posteriormente, el P. Javier Pérez Barba expuso a la asamblea el camino recorrido en el desarrollo de la comunicación de la Curia, con la elaboración de un plano de comunicación y la próxima formación de una oficina de comunicaciones, en respuesta a la decisión número 19 del CGO de 2019 y al deseo largamente manifestado en el pasado

de poner solución a esta necesidad. Siguió el P. Tony Banks, que informó sobre las actuaciones que se vienen llevando a cabo dentro de la Orden en relación a la salvaguardia de los menores y personas vulnerables y exhortó a seguir trabajando en la prevención y la promoción de su bienestar y seguridad. La última sesión fue dedicada a la presentación de las propuestas finales que serán debatidas mañana en sesión plenaria.

En un mensaje de vídeo enviado al capítulo, Monseñor fr. Robert Prevost OSA, que fuera Prior General de la Orden, y actual obispo de Chiclayo, hablaba sobre la proverbial hospitalidad de la Provincia de California, muy seguro del excelente trato que recibiríamos los capitulares. La realidad no desmerece el adjetivo. Ayer, a la hora de la cena, una vez más, nuestros anfitriones quisieron ofrecernos un signo más de fraternidad, un momento especial, una sorpresa. Y a fe que lo consiguieron.

Unos momentos antes orábamos en la capilla por nuestros hermanos y hermanas, familiares y bienhechores difuntos. Que el Señor les conceda el descanso eterno. Y a nosotros el que necesitamos cada día para poder seguir sirviéndolo en la Orden y en la Iglesia. Buenas noches.

#### **(ENG) INTERMEDIATE GENERAL CHAPTER**

##### **Wednesday, 21 September. Feast of the Apostle Matthew. San Diego, California**

On the day we would gather in the chapter hall to speak of the situation in Europe, so in need of credible apostles and evangelizers, we celebrated the Mass of the Feast of St. Matthew apostle and evangelist. Our presider was Fr. Anthony Kanu, provincial of Nigeria, who exhorted us to imitate the merciful gaze of Christ upon Levi. It was a gaze which reached his heart and changed his life, yet not his alone but all those who would encounter him and his word.

The morning session began with a presentation on the situation of the Order in the south of Europe, given by Fr. Javier Pérez Barba, general counselor for this region. Following this, the Prior General gave a report on the north zone of the continent, stepping in for Fr. Paul Graham who was not able to join us due to health matters. We wish him a rapid recovery. The work of redaction on the “Renovatio” document taking into account the group discussions then continued. In early afternoon, Fr. Joe Farrell presented the sections on vocations and initial formation. We followed the now familiar process of review with agreement that these sections were ready to move to a final redaction readying the document for approval along with the other final proposals.

Later, Fr. Javier Peréz Barba walked the assembly through the development of plans for communication from the Curia and the establishment of an office of communication in response to determination #19 of the 2019 Ordinary General Chapter and to a desire widely expressed in the past to find a solution to this need. Fr. Tony Banks then followed with a report on the steps being taken within the order with regard to safeguards for minors and vulnerable adults. He encouraged us to continue working on prevention and the promotion of well-being and safety. The last session was the presentation of final proposals which will be discussed tomorrow in a plenary session

In a video message sent to the Chapter, Bishop Robert Prevost, OSA who was the Prior General of the Order and now the Bishop of Chiclayo, Peru spoke of the proverbial

hospitality of the Province of California certain that that chapter members have been welcomed wonderfully. This, in fact, has been the case! Yesterday at the dinner hour, our hosts wanted to offer us another gesture of fraternity, a surprise. And it truly was! A few moments earlier we were praying in the chapel for our deceased brothers and sisters, relatives and benefactors. We asked that the Lord grant them eternal rest. We also asked the Lord for what we need each day to continue serving the Order and the Church. Good night!

## **(ITA) CAPITOLO GENERALE INTERMEDIO**

**Mercoledì 21 settembre, festa dell'apostolo San Matteo. San Diego, California**

Nel giorno in cui viene discussa in aula la situazione dell'Ordine in Europa, tanto bisognosa di apostoli ed evangelizzatori credibili e coraggiosi, abbiamo celebrato la S. Messa della festa di San Matteo, apostolo ed evangelista, presieduta da p. Anthony Kanu, Provinciale della Nigeria, che ci ha esortato a imitare lo sguardo misericordioso di Cristo su Levi, che ha toccato il suo cuore e cambiato la sua vita, e non solo la sua, ma anche quella di coloro che hanno incontrato lui e la sua parola.

La sessione mattutina è iniziata con una presentazione sulla situazione dell'Ordine nell'Europa meridionale, tenuta da P. Javier Pérez Barba, Consigliere generale per questa regione, seguita da una relazione sull'Europa settentrionale, elaborata da P. Paul Graham, Consigliere Generale per l'Ordine nel Nord Europa, che non ha potuto partecipare per motivi di salute e quindi è stata riferita dal P. Generale. Auguriamo a P. Paul una pronta guarigione.

La stesura del documento *Renovatio*, raccogliendo i suggerimenti offerti dai gruppi di lavoro, ha proseguito il suo corso. All'inizio del pomeriggio, P. Joe Farrell ha presentato le sezioni relative alle vocazioni e alla formazione iniziale. Si è proceduto come di consueto e con le revisioni apporate a queste due sezioni, ora pronti per procedere alla bozza finale, si conclude l'aspetto redazionale dell'intero documento, la cui approvazione definitiva è incorporata in una delle proposte finali.

Successivamente, P. Javier Pérez Barba ha esposto all'assemblea il cammino percorso nello sviluppo delle comunicazioni della Curia, con la fondazione di un piano di comunicazione e la prossima formazione di un Ufficio per le comunicazioni, in risposta alla decisione numero 19 del CGO 2019 e il desiderio da tempo espresso nel passato di trovare una soluzione a questa necessità. A lui è seguito P. Tony Banks, che ha riferito delle azioni che si stanno realizzando all'interno dell'Ordine in relazione alla tutela dei minori e delle persone vulnerabili e ha esortato a continuare a lavorare sulla prevenzione e promozione del loro benessere e sicurezza. L'ultima sessione è stata dedicata alla presentazione delle proposte finali che saranno discusse domani in sessione plenaria.

In un videomessaggio inviato al Capitolo, monsignor fr. Robert Prevost OSA, già Priore Generale dell'Ordine, e attuale Vescovo di Chiclayo, ha parlato della proverbiale ospitalità della Provincia della California, molto sicuro dell'ottimo trattamento che

riceveremo noi capitolari. La realtà concorda con le aspettative: ieri, all'ora di cena, ancora una volta i nostri ospiti hanno voluto offrirci un altro segno di fraternità, un momento speciale, una sorpresa con una festa in stile germanico. Credo che lo abbiamo ottenuto.

Pochi istanti prima avevamo pregato nella cappella per i nostri fratelli e sorelle, parenti e benefattori defunti. Il Signore conceda loro il riposo eterno, e a noi colui di cui abbiamo bisogno ogni giorno per poter continuare a servirlo nell'Ordine e nella Chiesa. Buona Notte.